

Republiek van Suid-Afrika

Republic of South Africa



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 439)

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY - POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 439)

VOL. 15.]

PRETORIA, 15 JANUARIE 1965.
15 JANUARY

[No. 1003.]

GOEWERMENSKENNISGEWING.

GOVERNMENT NOTICE.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. R. 60.]

[15 Januarie 1965.]

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *honderd ses-en-tagtig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet No. 46 van 1946), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die Regulasies en Vorms betreffende die Registrasie van Kiesers en die Samestelling van Kieserslyste soos afgekondig by Goewermenskennisgewing No. R. 118 van 31 Januarie 1964:—

1. Regulasie 33 word hierby gewysig—

(a) deur die opskrif daarvan te skrap en deur die volgende te vervang:—

„Pligte van Verkiesingsbeamptes by ontvangs van Aansoeke, Besware en Kennisgewings van Adresveranderings.”;

(b) deur die volgende subregulasies na subregulasie (2) in te voeg:—

„(3) Die kennisgewing in subartikel (1) van artikel *dertig bis* genoem, geskied op vorm R.V. 4, en die aansegging in subartikel (2) van bedoelde artikel genoem, geskied op vorms R.V. 6 of R.V. 7, na gelang van omstandighede.

(4) Die kennisgewing aan die kieser van sy oorpasing na die kieserslys van 'n ander kiesafdeling, soos vermeld in artikel 18 (5), en waarvan afskrifte aan verteenwoordigers van politieke partye verstrekkend moet word, geskied op vorm R.V. 8. Sodanige kennisgewing moet uitgestuur word deur die verkiesingsbeampte in wie se gebied die kieser op die tydstip woon.

(5) Indien die nuwe adres van die kieser, vermeld in die artikel 30 *bis* (1) bedoelde kennisgewing, (R.V. 4), geleë is in die gebied van 'n ander verkiesingsbeampte, moet die betrokke kennisgewing aan laasbedoelde verkiesingsbeampte gestuur word vir die nodige stappe ingevolge artikels 18 (5) en 30 *bis* (2) en met inagneming van die voorskrifte van regulasie 33.

No. R. 60.]

[15 January 1965.]

The State President has, by virtue of the powers vested in him by section *one hundred and eighty-six* of the Electoral Consolidation Act, 1946 (Act No. 46 of 1946), as amended, approved the following amendments to the Regulations and Forms in regard to the Registration of Voters and compilation Voters' Lists as published under Government Notice No. R. 118 of 31st January, 1964:—

1. Regulation 33 is hereby amended—

(a) by the deletion of the heading thereof and by the substitution therefor of the following:—

“Duties of Electoral Officers upon Receipt of Applications, Objections and Notices of Changes of Address”;

(b) by the insertion after sub-regulation (2) of the following sub-regulations:—

“(3) The notice referred to in sub-section (1) of section *thirty bis* shall be on form R.V. 4 and the direction referred to in sub-section (2) of the said section shall be on forms R.V. 6 or R.V. 7 according to circumstances.

(4) The notice referred to in section 18 (5) to the voter that he has been transferred to the voters' list for another electoral division, copies of which must be furnished to representatives of political parties, shall be on form R.V. 8. Such notice shall be issued by the electoral officer in whose area the voter is resident at the time.

(5) If the new address of a voter as stated in the notice (R.V. 4) referred to in section 30 *bis* (1), is situated in the area of another electoral officer, the relative notice shall be forwarded to the latter electoral officer for the necessary steps in terms of sections 18 (5) and 30 *bis* (2) with due regard to the instructions contained in regulation 33.

2. Die Bylae van die Regulasies word hierby gewysig—
 (a) deur die woorde „hierdie versoek” waar dit in vorm R.V. 7 voorkom, deur die woorde „ontvangs van hierdie aansegging” te vervang;
 (b) deur die vorms R.V. 4 en R.V. 8, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, daarby in te voeg.

3. Die lys van vorms wat in verband met die registrasie van kiesers gebruik word, word hierby gewysig deur die volgende daarby na die beskrywings van onderskeidelik vorms R.V. 3 en R.V. 7 in te voeg:—

- „R.V. 4..... Kennisgewing ingevolge artikel 30 bis (1) van die Kieswet dat 'n kieser van adres verander het.”
 „R.V. 8..... Kennisgewing aan kieser dat sy naam oorgeplaas is na die kieserslys van 'n ander kiesafdeling.”

BYLAE.

R.V. 4.

GEREGISTREERDE POS.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 30 BIS (1) VAN DIE KIESWET DAT KIESER VAN ADRES VERANDER HET.

WAARSKUWING.—'n Boete van R200 of gevangenisstraf van een jaar kan opgelê word vir 'n valse verklaring in hierdie vorm.

Die Verkiegingsbeampte,

Naam van Kieser.....
 Kiesafdeling..... Inskrywingsnommer.....
 Persoonsnommer.....

Ek moet u meedeel dat bogemelde kieser blywend van die adres ten opsigte waarvan hy tans as kieser geregistreer is, verander het en dat hy/sy vir 'n tydperk van meer as twee maande by die volgende adres woonagtig is:—

Verblyfplek.....
 Besigheidsadres.....
 Adres.....
 Datum.....

Handtekening van Beriggewer.....

SLEGS VIR AMPTELIKE GEBRUIK.

Die Verkiegingsbeampte,

Aangesien bogemelde kieser tans in u verkiegingsgebied woonagtig is, word die kennisgewing aan u gestuur vir die nodige stappe ingevolge artikels 18 (5) en 30 bis (2) van die Kieswet en met inagneming van die voorskrifte van regulasie 33. Indien u nie daarin slaag om met die kieser in verbinding te tree nie, moet u my asseblief in kennis stel.

Plek..... Verkiegingsbeampte.
 Datum.....

R.V. 8.

KENNISGEWING AAN KIESER DAT SY NAAM OORGEPLAAS IS NA DIE KIESERSLYS VAN 'N ANDER KIESAFDELING.

Persoonsnommer.....
 Mnr./Mev./Mej.....

Ek moet u meedeel dat u naam oorgeplaas is van die kieserslys vir die kiesafdeling..... na die kieserslys vir die kiesafdeling.....
 stembedstrik..... stembedstrik.....

Plek..... Verkiegingsbeampte.
 Datum.....

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Binnelandse Sake.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 60. Wysigings van die Regulasies en Vorms Betreffende die Registrasie van Kiesers en die Samestelling van Kieserslyste ...	1

DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA.

2. The Schedule to the Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words “this request” where it appears in the form R.V. 7, for the words “receipt of this direction.”;
 (b) by the insertion of forms R.V. 4 and R.V. 8 as set out in the Schedule hereto.

3. The list of forms used in connection with the registration of voters is hereby amended by the insertion of the following after the description of forms R.V. 3 and R.V. 7, respectively:—

- “R.V. 4..... Notice in terms of section 30 bis (1) of the Electoral Act that a voter has changed his address.”
 “R.V. 8..... Notice to voter that his name has been transferred to the voters' list of another electoral division.”

SCHEDULE.

R.V. 4.

REGISTERED POST.

NOTICE IN TERMS OF SECTION 30 BIS (1) OF THE ELECTORAL ACT THAT A VOTER HAS CHANGED HIS ADDRESS.
 WARNING.—A fine of R200 or imprisonment for a period of one year may be imposed for a false statement made in this form.

The Electoral Officer,

Name of Voter.....
 Electoral Division of..... Entry number.....
 Identity number.....

I have to inform you that the above-mentioned voter has permanently changed his address in respect of which he is now registered as a voter and that he/she has been resident at the following address for a period of more than two months:—

Residential Address.....
 Business Address.....
 Date.....
 Address.....

Signature of Informant.....

FOR OFFICIAL USE ONLY.

The Electoral Officer,

Since the above-mentioned voter is now resident in your electoral area, the notice is forwarded to you for the necessary steps in terms of sections 18 (5) and 30 bis (2) of the Electoral Act with due regard to the instructions contained in regulation 33. If you are unable to contact the voter, please advise me accordingly.

Electoral Officer.

Place.....
 Date.....

R.V. 8.

NOTICE TO VOTER THAT HIS NAME HAS BEEN TRANSFERRED TO THE VOTERS' LIST FOR ANOTHER ELECTORAL DIVISION.

Identity number.....

Mr./Mrs./Miss.....

I have to inform you that your name has been transferred from the voters' list for the Electoral Division of.....
 Polling District of.....
 to the voters' list for the Electoral Division.....
 Polling District of.....

Electoral Officer.

Place.....
 Date.....

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Interior.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 60. Amendments of the Regulations and Forms in Regard to the Registration of Voters and Compilation of Voters' Lists ...	1

THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA.

1-1003